המחלקה לספרות עם ישראל
ע"ש יוסף ונחום ברמן
הפקולטה למדעי היהדות
אוניברסיטת בר־אילן

המגמה לספרות יהודית-רוסית

ספרות ישראלית-רוסית בהקשר של ספרות העולם:
היסטוריה, פואטיקה, תיאוריה

30 במאי – 1 ביוני 2023 | י-יב בסיוון תשפ"ג

קמפוס אוניברסיטת בר-אילן | בניין מדעי היהדות (410) | חדר 311

30 במאי **היום הראשון**

09:45 – 16:30 | הנתיבים של ספרות ישראלית-רוסית: מהיסטוריה לתיאוריה

9:45 – 10:00 | פתיחת הכנס ודברי ברכה

שמואל רפאל דקן הפקולטה למדעי היהדות, אוניברסיטת בר-אילן

ורד טוהר ראשת המחלקה לספרות עם ישראל, אוניברסיטת בר-אילן

10:00 – 11:00 | אמנות בצומת התרבויות חלק 1

איליה רודוב (אוניברסיטת בר-אילן, ישראל): **גשמיות מקודשת וקדושה חילונית: חשיבה מחודשת על אמונה ביצירת אמנים ישראלים ילידי ברית המועצות**

אנה בלסטריארי (האוניברסיטה העברית בירושלים, ישראל): **"אבל שם יש רק בדואים וגמלים!" שיח עמדות של ספרות ההגירה וספרות ישראלית-רוסית על פלשתינה של תקופת המנדט**

מנחה **רומן כצמן** (אוניברסיטת בר-אילן, ישראל)

11:30 – 12:30 | אמנות בצומת התרבויות חלק 2

ולדימיר חזן (האוניברסיטה העברית בירושלים, ישראל): **השקת סדרת הספרים "ההיסטוריה והתרבות הרוסית בארכיונים של ישראל"**

אנה קליאטיס (האוניברסיטה החופשית, לטביה): **השירה הרוסית של שנות ה-20 של המאה הקודמת בראי הביקורת הספרותית בארץ ישראל**

מנחה **אנה בלסטריארי** (האוניברסיטה העברית בירושלים, ישראל)

14:30 – 16:30 | הנתיבים של הטקסט הרוסי בישראל

השקת קובץ המאמרים "מחקרים בהיסטוריה של הספרות הישראלית-רוסית" (Boston: Academic Studies Press, 2023)

רומן כצמן (אוניברסיטת בר-אילן, ישראל) ו**מקסים ד. שרייר** (בוסטון קולג', ארצות הברית): **דבר העורכים**

ליובוב יורגנסון (סורבון, צרפת): **מ"נקולוניה" לפלשתינה דרך "ארץ האסירים". הגיאוגרפיה של יולי מרגולין – המציאותית והדמיונית**

מקסים ד. שרייר (בוסטון קולג', ארצות הברית): **הנתיבים של האוונגרד הפואטי בשפה הרוסית בישראל**

הדיון בקובץ המאמרים עם משתתפי הכנס ואורחיו

תגובות - קלבדיה סמולה (האוניברסיטה הטכנית בדרזדן, גרמניה), **מריה רובינס** (הקולג' האוניברסיטאי של לונדון, אנגליה)

אורח מיוחד: הסופר **דוד מרקיש**

מנחה **אלכסיי סורין** (אוניברסיטת בר-אילן, ישראל)

31 במאי **היום השני**

10:00 – 17:00 | הספרות הישראלית-רוסית: נרטיבים, מרחבים וחיפוש זהות

10:00 – 11:30 | הטופוסים של הספרות הישראלית-רוסית

ולנטינה בריאו (האוניברסיטה העברית בירושלים, ישראל): **ירושלים בשירה הישראלית-רוסית**

אלכסיי סורין (אוניברסיטת בר-אילן, ישראל): **ירושלים כעיר של ספרות עולמית**

בלה קולומקין (חוקרת עצמאית, ישראל): **הפואטיקה של העברה בספרות הישראלית-רוסית – המקרה של נקודא זינגר**

מנחה **איליה רודוב** (אוניברסיטת בר-אילן, ישראל)

12:00 – 13:30 | הספרות הישראלית-רוסית: מגדר, זהות ומיומנות בין-תרבותית

ילנה טולסטוי (האוניברסיטה העברית בירושלים, ישראל): **הרומנים מאת אנה איסקוב בהקשר של ספרות נשים בשפה הרוסית בישראל**

אלנה פרומישליאנסקי (אוניברסיטת בר-אילן, ישראל): **סוגיית המיומנות הבין-תרבותית בספרות של דור 1.5**

זלאטע זרצקי (האקדמיה העצמאית לפיתוח המדע, ישראל): **אלכסנדר רדובסקי. המחזה "דרך עיני שיילוק" בוויכוח עם שייקספיר. לשאלת הזהות בדרמה הישראלית-רוסית בת זמננו**

מנחה **ליובוב יורגנסון** (סורבון, צרפת)

15:30 – 17:30 | היבטי ארגון הנרטיבים בספרות ישראלית-רוסית

קלבדיה סמולה (האוניברסיטה הטכנית בדרזדן, גרמניה): **(אנטי-)עלילות בסיפורי מסע יהודיים בספרות העלייה הישראלית-רוסית**

יבגני סושקין (האוניברסיטה החופשית, לטביה): **הספרות הישראלית בשפה הרוסית כמקגאפין**

נקודא זינגר (סופר, צייר ומתרגם, ישראל): **Τόπος versus אוטופיה: ניסיונות חשיבת המקום הפואטית בשפה הרוסית בישראל של סוף המאה ה-20**

מנחה **מרינה אפטקמן** (אוניברסיטת טאפטס, ארצות הברית)

1 ביוני **היום השלישי**

10:00 – 18:30 | סוגות ומודלים תרבותיים בספרות ישראלית-רוסית

10:00 – 11:30 | תולדותיה ומגמותיה של סוגת המדע הבדיוני והפנטזיה בספרות ישראלית-רוסית

מרט גרינברג (ריד קולג', ארצות הברית): **רפאיל נודלמן, סטניסלב לם: על הפואטיקה וההיסטוריה של המדע הבדיוני היהודי**

ילנה רימון (אוניברסיטת אריאל בשומרון, ישראל): **סוגת המדע הבדיוני והפנטזיה בספרות רוסית ישראלית: רומן מול מניפיאה**

בער קוטלרמן (אוניברסיטת בר-אילן, ישראל): **הריאליזם המאגי של צבי פרייגרזון**

מנחה **אלנה פרומישליאנסקי** (אוניברסיטת בר-אילן, ישראל)

12:00 – 13:30 | ההקשרים התרבותיים, הפוליטיים וההיסטוריים של ספרות ישראלית-רוסית

מריה רובינס (הקולג' האוניברסיטאי של לונדון, אנגליה): **השואה בספרות הישראלית-רוסית: הקשרים בין-תרבותיים וגאו-פוליטיים**

דניס סובולב (אוניברסיטת חיפה, ישראל): **רחוקה מאחידות: ניכור, נוסטלגיה, חתרנות וקרנבליות בשירה הישראלית-רוסית בשנים 1970–1990**

מרינה אפטקמן (אוניברסיטת טאפטס, ארצות הברית): **העלייה הגדולה כעבור רבע מאה: מהניסיון האישי אל הנרטיב הספרותי**

מנחה **ולדימיר פפרני** (אוניברסיטת חיפה, ישראל)

15:00 – 16:30 | אסטרטגיות פואטיות בספרות ישראלית-רוסית

נאום ויימן (סופר, ישראל): **מכרוניקות להיסטוריה: הספרות הישראלית בשפה הרוסית**

אדוארד וייסבנד (אוניברסיטת טרנסילבניה בברשוב, רומניה): **הפרויקטים הלבנטיניים של ז'קלין כהנוב ושל אלכסנדר גולדשטיין**

פרזנטציה של "יומן האירועים של ספרות ישראלית-רוסית" והרצאת סיום:

רומן כצמן (אוניברסיטת בר-אילן, ישראל): **האתגרים החדשים של ספרות ישראלית-רוסית**

מנחה **מרט גרינבר** (ריד קולג', ארצות הברית)

17:00 – 18:30

שולחן עגול "מלחמה: מחשבות על קטסטרופה" בהשתתפות הסופרות ילנה מקרובה ואנה פיין

מנחה **אלכסיי סורין** (אוניברסיטת בר-אילן, ישראל)

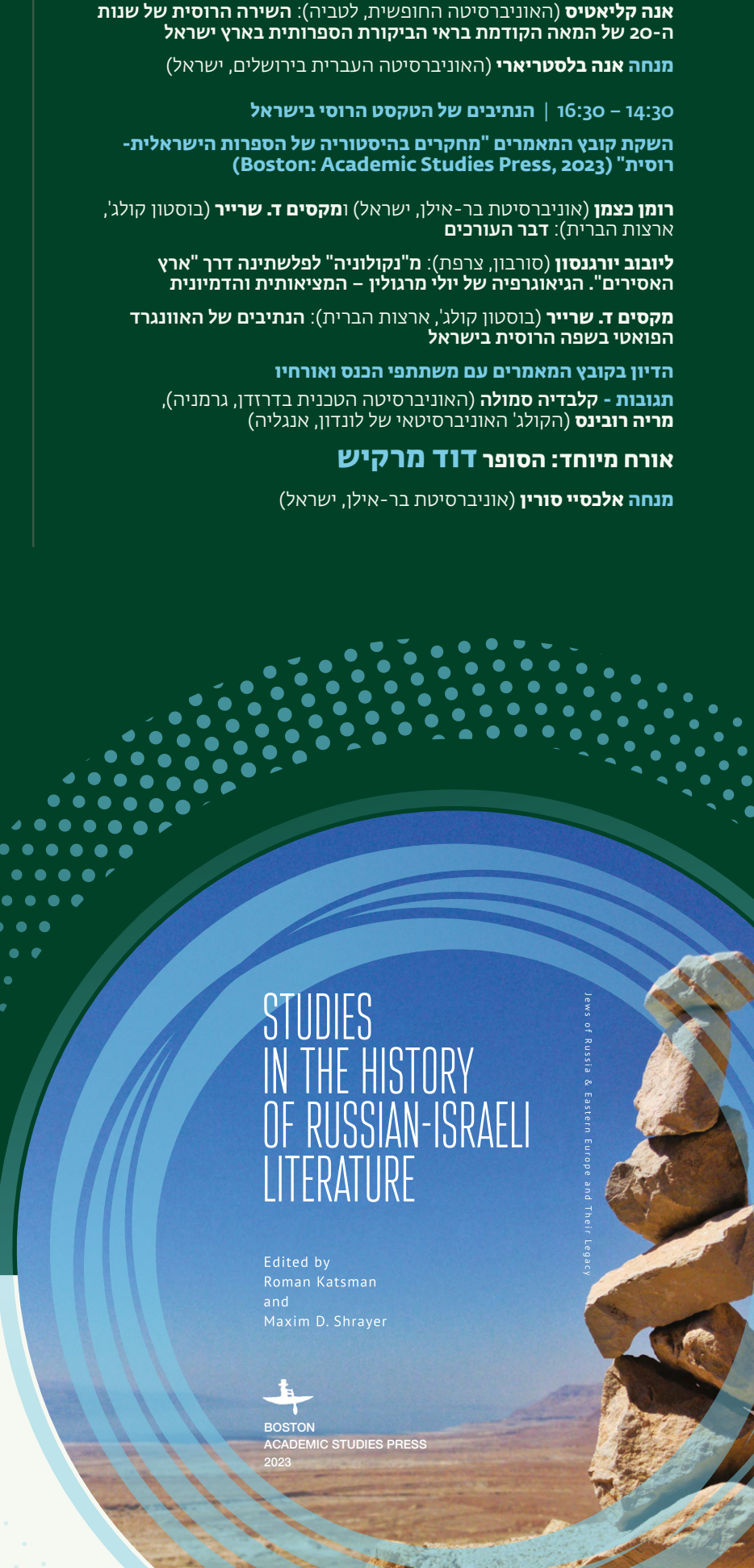
20:00 | הצגה של התיאטרון הישראלי-רוסי ZERO

מארגנים

רומן כצמן, אלכסיי סורין, אלנה פרומישלנסקי (אוניברסיטת בר-אילן, ישראל)

שפת הכנס – רוסית

אתר הכנס: **https://hebrew-literature.biu.ac.il/jrl-conf-2023-eng**



סדנת מחקר של הקרן הלאומית למדע

הקרן הלאומית למדע
المؤسَّسة الإسرائيلية للعلوم
Israel Science Foundation

Impacting tomorrow, **today.** Student Service Center: *9392 biu.ac.il